

ตัวแทนแห่งดวงจันทร์... มากินขนมไหว้พระจันทร์กันเถอะ

อาทิศย์ นิ่มนวล
พาดูร์กิตสิบพิณมี อ.ลพ.



ขนมไหว้พระจันทร์ก็เลยกลายเป็นเครื่องฉลองไปในตัว

ที่มาของวันไหว้พระจันทร์ตามตำนานก็แตกต่างกันไป ตำนานหนึ่งเล่าว่า เทพธิดาแห่งดวงจันทร์嫦娥 (ฉางเอ๋อ) หญิงคนรักของนักยิงธนูแห่งสวรรค์นามว่า后羿 (โฮ่วอี้) ซึ่งโฮ่วอี้รับบัญชาเสกเขียนให้ไปส่งสอนดวงอาทิตย์ทั้ง 10 ดวงที่ส่องแสงแดดร้อนเกินไป กลับแก้งประชาชน โฮ่วอี้เลยส่งดับไปซะ 9 ดวง เสกเขียนก็รัวมากเพราะทำเกินไป จึงลงโทษขับไล่ทั้งสองลงไปยังโลกมนุษย์ ณ เมืองมนุษย์โฮ่วอี้ก็ได้ใช้วิชายิงธนูที่ติดตัวมาปราบปรามเหล่าร้ายจนชาวเมืองสรรเสริญไปทั่ว ตั้งให้เป็นหัวหน้าเผ่า แต่โฮ่วอี้ตั้งแล้วเริ่มหยิ่ง วีรบุรุษเริ่มกลายเป็นอันธพาล ประจวบกับเจ้าแม่หวังหมู่ได้ประทานน้ำอมฤตที่ดื่มแล้วเป็นอมตะมาให้โฮ่วอี้ แต่ฉางเอ๋อก็ไม่ยอมที่จะให้โฮ่วอี้ที่เปลี่ยนไปต้องทำตัวแบบนี้ไปแบบไม่รู้จัก ขณะนั้นเองคนสนิทของโฮ่วอี้ที่หมั่นได้พฤติกรรมของโฮ่วอี้มานานก็ใช้ธนูปลิดชีพโฮ่วอี้ไปซะก่อน ฉางเอ๋อที่เศร้าโศกจึงดื่มน้ำอมฤตแล้วเหาะกลับดวงจันทร์ไปเพียงลำพัง

ด้วยความที่เทพธิดาฉางเอ๋อมีรูปโฉมงดงาม เยอาว้ยและมีจิตใจดีงาม เรียกได้ว่าเป๊ะเวอร์ ผู้หญิงทั้งหลายจึงเคารพบูชานางเพื่อที่จะได้มีความสวยงามอ่อนกว่าวัยแบบนางบ้าง...บางตำนานก็เล่าว่าฉางเอ๋อไม่ได้เป็นเทพธิดา เป็นเพียงหญิงสามัญชนที่โชครัด คือมีหลายที่มามากครับ อย่างไรก็ตาม พระจันทร์ก็มีอะไรที่น่าค้นหาเยอะ เยอะ ก่อให้เกิดปรากฏการณ์ธรรมชาติบนโลกที่น่าอัศจรรย์ ว่า หน้ากระดาษหมดแล้ว ครั้งหน้าจะเป็นเรื่องอะไร ใครเขียน อย่านั่งมิดิตตามกันนะครับ 再见!

www.big5.cri.cn (ภาพเทพธิดาฉางเอ๋อ)
www.nipic.com (ภาพขนมไหว้พระจันทร์)

สวัสดิ์ เพื่อนนักอ่านชาว TPA News ทุกคนครับ Small Talk ฉบับนี้กลับมาเหยียบดินแดนมังกรอีกครั้ง ครั้งนี้อาจจะย้อนเวลาหาจีนซีไปสักเดือนหนึ่ง เมื่อเดือนที่ผ่านมามีเทศกาลสำคัญของจีนซึ่งเป็นที่รู้จักแพร่หลายในประเทศไทยอยู่ไม่น้อยเลยก็คือ **วันไหว้พระจันทร์ หรือ 中秋节 (จงชิวเจี๋ย)** เกิดขึ้นครับ ใครได้ฉลองบ้างเอ่ย

中秋节 แปลตรงตัวว่า "เทศกาลกลางฤดูใบไม้ร่วง" มีขึ้นในคืนวันเพ็ญเดือน 8 ที่แสงจันทร์สาดส่อง แต่สิ่งที่เหมือนจะเป็นที่รู้จักเกินหน้าเกินตาตัวเทศกาลเองเห็นจะเป็น **ขนมไหว้พระจันทร์ หรือ 月饼 (เยว่ปิ่ง)** ซึ่งโดยหลักการแล้วไส้ของขนมไหว้พระจันทร์จะเป็นธัญพืช 5 ชนิด (หรือที่เราเรียกว่า หงวยิ่ง) เป็นตัวแทนของผลผลิตที่เก็บเกี่ยวได้ในแต่ละฤดูกาล แล้วนำมารวมกันไว้ในเทศกาลนี้ แต่ปัจจุบันขนมไหว้พระจันทร์ก็มีวิวัฒนาการไปเรื่อยๆ เริ่มมีไส้ทุเรียนหมอนทอง (กรีดร้อง) ไส้ชาเขียว ไส้ถั่วแระคเคาเคเมีย ฯลฯ และล่าสุดก็มีขนมไหว้พระจันทร์ที่ทำจากไอศกรีมแล้วด้วย น่าอัศจรรย์ใจจริงๆ ...แต่ทราบกันไหมครับว่าขนมไหว้พระจันทร์ที่มีมาทางประวัติศาสตร์ที่แทบเวอร์อยู่ไม่น้อย สมัยก่อนชาวฮั่นที่ซ่องสุมกำลังพลก่อการกบฏพวกมองโกลจะนำสารลับใส่ไว้ในขนมแล้วแจกจ่ายให้แก่ไพร่พล โดยเนื้อความในสารมีอยู่ว่า ถ้าถึงยาม 3 เมื่อไรให้ลงมือฆ่าพวกมองโกลพร้อมกัน จากเหตุการณ์นี้ทำให้ชาวฮั่นได้รับเอกราชกลับคืนมาและ

Small Tips

นอกจาก "ฉางเอ๋อ" จะเป็นเทพธิดาแห่งดวงจันทร์แล้วยังเป็นชื่อของดาวเทียมสำรวจดวงจันทร์ของประเทศจีนอีกด้วย (หลายคนนำมาโยงว่าเหตุการณ์ที่ฉางเอ๋อเหาะกลับดวงจันทร์ได้เกิดขึ้นแล้วจริงๆ) ดาวเทียมฉางเอ๋อถูกยิงขึ้นไปปฏิบัติการเมื่อวันที่ 24 ต.ค. และได้ส่งภาพพื้นผิวดวงจันทร์จากการสำรวจกลับมาเป็นระยะๆ ซึ่งภาพที่ได้นั้นเป็นแบบสามมิติ ทำให้มองเห็นพื้นผิวดวงจันทร์ได้ชัดเจนมากยิ่งขึ้นครับ